

## INTELEKTINIŲ PASLAUGŲ SUTARTIS

2015-09-16 Nr. G1-147

Jurbarkas

Sutarties šalys: Jurbarko rajono savivaldybės administracija, kodas 188713933, kurios registruota buveinė yra Dariaus ir Girėno g. 96, 74187 Jurbarkas, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama administracijos direktorės Vidos Rekešienės, veikiančio pagal administracijos nuostatus (toliau – UŽSAKOVAS), ir dr. Manvydo Vitkūno, asmens kodas [redacted], asmens tapatybės kortelės Nr. [redacted] išduotos [redacted], Vilniaus VPK MV (19), gyvenančio [redacted] (toliau – AUTORIS) remdamiesi Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymu bei LR civilinio kodekso II dalimi (Sandoriai), sudarėme šią intelektualinių paslaugų sutartį (toliau – sutartis):

### I. SUTARTIES OBJEKTAS, KAINA IR PASLAUGŲ SUTEIKIMO TERMINAI

1. Sutarties objektas – pranešimo „Veliuonos piliakalnių komplekso raida ir reikšmė kovose su kryžiuočiais“ parengimas ir jo perskaitymas Europos paveldo dienų renginyje „XIV–XV a. valstybingumo ženklai Veliuonoje“ 2015 m. rugsėjo 18 d. Veliuonos Švč. Mergelės Marijos Ėmimo į dangų bažnyčioje (toliau sutartyje vadinama Kūrinys).
2. AUTORIUI, pagal šios sutarties sąlygas, UŽSAKOVAS įsipareigoja sumokėti sutartyje numatytą autorinį atlyginimą, kuris yra fiksuotas ir negali būti keičiamas sutarties galiojimo laikotarpiu.
  - 2.1. Už Kūrinį dirbančiam AUTORIUI sumokamas atlyginimas: viso sąnaudų – 164,00 Eur (šimtas šešiasdešimt keturi eurai, 00 centų), darbo užmokestis – 125,20 Eur (vienas šimtas dvidešimt penki eurai, 20 centų), darbdavio Sodra – 38,80 Eur (trisdešimt aštuoni eurai, 80 centų). Iš šios sumos išskaičiuojami LR įstatymais numatyti privalomi mokėti mokesčiai. Asmuo yra pensijų kaupimo dalyvis, kuris savo lėšomis moka 1% (vieno procento) papildomą pensijų įmoką.
  - 2.2. AUTORIUI sumokama, pinigus perveždant į AUTORIAUS sąskaitą, nurodytą šios sutarties rekvizituose ne vėliau kaip per 30 kalendorinių dienų po darbų perdavimo-priėmimo akto pasirašymo. UŽSAKOVUI pavėlavus atsiskaityti, AUTORIAUS reikalavimu mokami 0,02 proc. delspinigiai už kiekvieną praleistą atsiskaityti dieną.
3. AUTORIUS Kūrinį pateikia UŽSAKOVUI 2015 m. rugsėjo 18 d. AUTORIAUS Kūrinys UŽSAKOVUI perduodamas pagal atliktų darbų priėmimo aktą, kuris yra neatskiriamas šios sutarties priedas.

### II. SUTARTIES ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

4. AUTORIUS turi visas asmenines neturtines autoriaus teises:
  - 4.1 teisę į Kūrinio autorystę;
  - 4.2 teisę į autoriaus vardą (t. y. bet koku būdu naudojant Kūrinį būtų nurodomas Autoriaus vardas);
  - 4.3 teisę į Kūrinio neliečiamybę (t. y. prieštarauti bet kokiam Kūrinio ar jo pavadinimo iškraipymui ar kitokiam pakeitimui, taip pat bet kokiam kitam kėsanimuisi į Kūrinį, galinčiam pažeisti AUTORIAUS garbę ar reputaciją).
5. Visas AUTORIAUS turtines teises AUTORIUS perleidžia UŽSAKOVUI priėmimo-perdavimo akto pasirašymo metu.
6. AUTORIUS privalo saugoti visą konfidencialią informaciją, gautą iš UŽSAKOVO ir susijusią su šios sutarties vykdymu.
7. UŽSAKOVAS Kūrinio priėmimo-perdavimo metu įgyja šias autoriaus turtines teises:
  - 7.1. atgaminti Kūrinį bet kokia forma ar būdu;
  - 7.2. išleisti Kūrinį;
  - 7.3. adaptuoti ar kitaip perdirbti Kūrinį;

- 7.4. platinti Kūrinio originalą ar jo kopijas juos parduodant, nuomojant, teikiant panaudai ar kitaip perduodant nuosavybės arba juos valdyti;  
7.5. viešai rodyti Kūrinio originalą ar kopijas;  
7.6. viešai skelbti Kūrinį.  
8. UŽSAKOVAS privalo šios sutarties 2.2. punkto nustatyta tvarka atsiskaityti su AUTORIUMI už Kūrinio sukūrimą.  
9. UŽSAKOVAS, perleidęs turtines teises trečiajam asmeniui, privalo jį informuoti apie AUTORIAUS asmeninių neturtinių teisių turinį.

### III. ATSISKAITYMO SĄLYGOS

10. Už Kūrinį ir perduotas turtines teises mokamas atlyginimas AUTORIUI nurodytas šios sutarties 2 punkte nustatyta tvarka;  
11. AUTORIUI sumokama pavedimu į AUTORIAUS banko sąskaitą Nr. [redacted]

### VI. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

12. Abi sutarties šalys atsako už tinkamą šios sutarties vykdymą LR autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo, LR Civilinio kodekso ir kitų įstatymų bei norminių aktų nustatyta tvarka.  
13. Sutarties šalys, negalėdamos įvykdyti šioje sutartyje nustatytų įsipareigojimų dėl nenugalimos jėgos aplinkybių, vadovausis LR Vyriausybės 1996 07 15 nutarimu Nr. 840 patvirtintomis Atleidimo nuo atsakomybės, esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms, taisyklėmis.

### IV. SUTARTIES GALIOJIMO, PAKEITIMO IR NUTRAUKIMO SĄLYGOS

14. Ši sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo momento ir galioja iki visiško abiejų šalių įsipareigojimų įvykdymo arba sutarties nutraukimo šioje sutartyje ar teisės aktuose nustatyta tvarka.  
15. AUTORIAUS asmeninės neturtinės teisės saugomos neterminuotai, vadovaujantis LR Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatyme nustatyta tvarka.  
16. Sutarties sąlygos visą jos galiojimo laiką nekeičiamos.  
17. Ši sutartis gali būti nutraukta abiejų šalių bendru susitarimu, suderinus visų tarpusavio prievolių, kilusių iš šios sutarties užbaigimą.  
18. Ginčai tarp šalių, kilę vykdant šią sutartį, sprendžiami derybų keliu. Derybas organizuoja, kviečia kitą šalį dalyvauti jose, nukentėjusioji šalis. Neišsprendus ginčo derybose, jis bus nagrinėjamas LR įstatymų nustatyta tvarka.  
19. Ši sutartis sudaryta dviem egzemplioriais – po vieną sutarties šalims.

### V. ŠALIŲ REKVIZITAI

#### UŽSAKOVAS

Jurbarko rajono savivaldybės administracija  
Dariaus ir Girėno g. 96, 74187 Jurbarkas  
kodas 188713933  
a.s. Nr. LT664010044300030049  
AB DNB banke,  
tel. (8 447) 70 153,  
faks. (8 447) 70 166

#### AUTORIUS

dr. Manvydas Vitkūnas

Tel. (8 5) 2 42 99 84

Autorius

dr. Manvydas Vitkūnas

Administracijos direktorė  
(Vida Rekešienė)

A.V.

Kultūros skyriaus  
paminklotvarkininkas  
Viktoras Klepikovas  
2015-09-16

Juridinio skyriaus vedėja  
Rūta Vančienė

Finansų skyriaus vedėja  
Audronė Stoškienė

Kultūros skyriaus vedėja  
Goda Vilkelienė